

## 認捐金旗表格 Gold Flag Order Form

Ref. No.: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

致 To: 義務工作發展局 Agency for Volunteer Service (AVS)  
地址: 香港灣仔軒尼詩道 15 號溫莎公爵社會服務大廈 602 室  
Address Room 602, Duke of Windsor Social Service Building,  
15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

查詢 Enquiry: 2527 3825  
傳真 Fax: 2866 2721  
電郵 Email: frpevent@avs.org.hk

**請於 2017 年 1 月 27 日 (星期五) 或之前傳真/電郵擲回交本局, 謝謝!**  
**Please Fax/ Email to AVS by 27 January 2017 (Friday) Thank You!**

	贊助人姓名 Name of Sponsor (請以正楷填寫) (please complete in BLOCK letters)	認捐金旗數量 (個) Quantity of Gold Flag Order(piece)	金額 Amount	電話 Telephone No.	收據抬頭 Name of Receipt (如與贊助人不同) (If different from sponsor)	收據編號 Receipt No. (本局填寫) (For office use)
1.	Mr/ Ms					
2.	Mr/ Ms					
3.	Mr/ Ms					
4.	Mr/ Ms					
5.	Mr/ Ms					
<b>總金額 Total</b>				如不敷應用, 請自行加印 Please Photocopy, if necessary		

請以正楷填寫並在合適之項目加上「✓」。Please complete in BLOCK letters and select by ✓.  
\*每枚金旗之最低認捐額為港幣 100 元。Minimum amount of each Gold Flag is HK\$100.

### 捐款方式 Methods of Donation

- 劃線支票 Crossed cheque (號碼 No. : \_\_\_\_\_)

抬頭請寫「義務工作發展局」, 並連同此表格寄交本局

Payable to “**Agency for Volunteer Service**” and return this form by mailing to AVS.

- 直接存入 Banked in

「義務工作發展局」匯豐銀行戶口(請將存款單或自動櫃員機單據連同此表格寄回本局)

AVS's account at HSBC **002-478865-001** (Mailing this form with Bank-in slip or ATM slip to AVS)

- 透過網上理財服務以「繳費」或「慈善捐款」(適用於 HSBC)方式捐款

(請登入 [www.avs.org.hk](http://www.avs.org.hk) 瀏覽有關銀行資料, 輸入 8 位數字聯絡電話號碼作為賬單戶口編號,

賬單類別: 01 慈善捐款。)

Use the **local banks internet banking** “bill payment service” or “charity donation” (for HSBC) to make donations. (Please visit

[www.avs.org.hk](http://www.avs.org.hk) for the related local bank list, enter your 8-digit telephone number as the account number, Bill Type :

01Donation.)

賬單戶口編號 Account no : \_\_\_\_\_

捐款日期 Payment date : \_\_\_\_\_

日 / 月 / 年  
DD / MM / YY

○ **繳費靈 Payment by Phone Service (PPS)**

[商戶編號 Merchant code **9427**，賬單類別 Bill Type : 01 慈善捐款 Donation]

(須輸入你的聯絡電話作為用戶編號 Please enter your telephone number as your account number)

捐款編號 Payment reference no. : \_\_\_\_\_ 捐款日期 Payment date : \_\_\_\_\_

日 / 月 / 年  
DD / MM / YY

(程序請參考繳費靈網頁 <http://www.ppskh.com>，或致電：18013 (中文) 查詢)

(Please refer to the PPS website <http://www.ppskh.com> for steps. Or contact PPS number: 18011 (Eng))

○ **7-ELEVEN 現金捐款 Cash donation at 7-ELEVEN**

請攜同此印有義務工作發展局捐款條碼之表格到全港任何一間 7-ELEVEN，出示條碼並以現金捐款。

(最低捐款額為港幣一百元。)

You can make cash donation with a minimum amount of HK\$100 by presenting AVS donation bar code to any 7-ELEVEN in Hong Kong.

捐款條碼：

Donation bar code:



(請保留交易記錄連同填妥表格傳真或寄交本局)

(Please send the transaction record with the completed donation form to AVS)

○ **以信用卡捐款 (請傳真此表格至 2866 2721)**

Please debit my credit card (please fax this form to 2866 2721)

VISA  Master 信用咭號碼 Card no. : \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

持咭人姓名 Cardholder name : \_\_\_\_\_

持咭人簽署 Signature : \_\_\_\_\_ 有效日期 Expiry date : \_\_\_\_\_ (月 MM) \_\_\_\_\_ (年 YY)

姓名 Name : (Mr 先生 / Ms 女士) \_\_\_\_\_ 團體名稱 Organization (如適用 if appropriate) : \_\_\_\_\_

聯絡人 Contact person

收據抬頭 Name on receipt

(如與上列不同 if different from above) : \_\_\_\_\_ (如適用 if appropriate) : \_\_\_\_\_

電話 Tel : \_\_\_\_\_ 傳真 Fax : \_\_\_\_\_ 電郵 E-mail : \_\_\_\_\_

通訊地址 Mailing address : \_\_\_\_\_

**聲明及個人資料收集 Declaration and Collection of Personal Information**

本人明白及同意此等資料將用於是項活動，義務工作發展局可能使用你的個人資料以作推廣或籌款用途。倘若你不同意上述安排，請於以下方格加上「✓」號。如欲查詢、更改或要求停止使用你的個人資料，請電郵至 [avs@avs.org.hk](mailto:avs@avs.org.hk) 或致電 2527 3825 與本局職員聯絡。

I understand and agree that such data will be used for this activity. AVS may use your personal data for promotion or fundraising purposes. Please put a "✓" in the box below if you object to the above arrangement. For correction of, access to or cessation to use your personal data, please contact us at 2527 3825 or by email [avs@avs.org.hk](mailto:avs@avs.org.hk).

本人不同意義務工作發展局使用我的個人資料作上述用途。

I object to the proposed use of my personal data for the above-mentioned purposes.

簽署 Signature : \_\_\_\_\_ 公司蓋章(如適用) With Company Chop (if any) : \_\_\_\_\_